# Thi Ap 12 — 12. Salalapupphikā

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/thi-ap12/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

## Text

Therīpadāna

The Legends of the Therīs

12. Salalapupphikā

Walt 151 On Candabhāgā River’s bank,

I was a kinnarī back then.

And then I saw the God of Gods,

Bull of Men, walking back and forth. Verse 1

Walt 152 Plucking a salala flower,

I gave it to the Best Buddha.

And then the Great Hero did sniff

the salala with divine scent. Verse 2

Walt 153 Accepting it the Sambuddha,

Vipassi, Leader of the World,

Great Hero then sniffed it again

for me while I was watching him. Verse 3

Walt 154 Pressing my hands together then,

I worshipped the Best of Bipeds.

Bringing pleasure to my own heart,

I then ascended the mountain. Verse 4

Walt 155 In the ninety-one aeons since

I gave him that flower back then,

I've come to know no bad rebirth:

that's the fruit of Buddha-pūjā. Verse 5

Walt 156 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint. Verse 6

Walt 157 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 7

Walt 158 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 8

Thus indeed Bhikkhunī Salalapupphikā spoke these verses.

The legend of Salalapupphikā Therī is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.